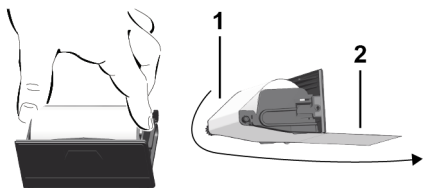


Înlocuirea rolei de hârtie

- Apăsați spre interior suprafața de deblocare de pe plăcuța imprimantei.
Sertarul imprimantei se deschide.
- Trageți sertarul imprimantei.



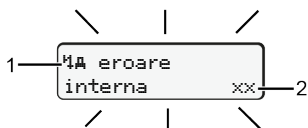
- Introduceți noua rolă de hârtie și ghidați-o peste rola de ghidare (1).

INDICAȚIE

Aveți grijă ca rola de hârtie să nu se agațe în sertarul imprimantei, iar capătul hârtiei (2) să iasă în afară peste marginea sertarului imprimantei (muchia de rupere).

- Împingeți sertarul imprimantei în compartiment, până când se fixează în poziție. Imprimanta este gata de funcționare.

Mesaje



(1) Pictogramă mesaj

- ! Eveniment; Exemplu: [!e] Cursă fără cartelă validă]
- x Deranjament; Exemplu: [x] Deranjament generator]
- ! Avertizare timp de condus; Exemplu: [!e1 Pauză!]
- ! Instr. de utilizare; exemplu [!e] Nu e hârtie]

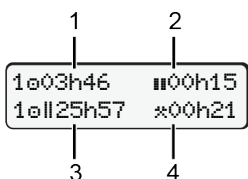
(2) Codul erorii

Mesaje și măsuri: Vezi manual utilizare.

Confirmare mesaj:

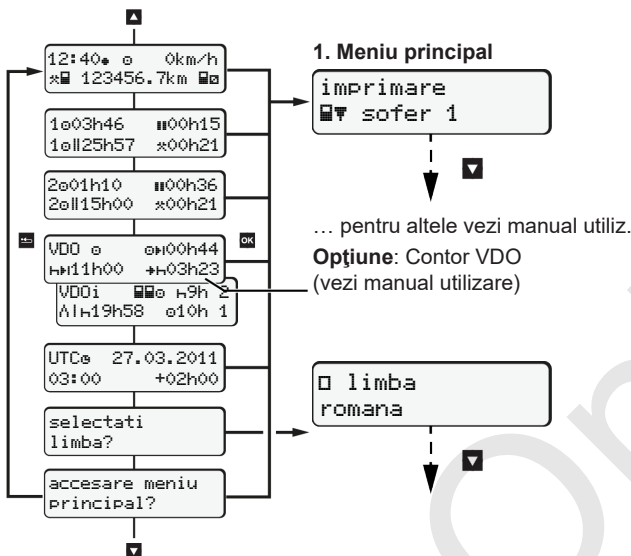
- Apăsați de 2 x tasta **OK**: Mesajul dispăre.

Afișare timpii cartelei de conducător auto



- (1) Timp condus e după un timp valid odihnă
- (2) Timp valid odihnă || cf. regulament (CE) 561/2006
- (3) Timpul de condus pentru a doua săptămână e||
- (4) Durata activității setate

Apelarea funcțiilor meniului



(Posibil numai la vehicul oprit)

- Cu **▲** / **▼** alegeți afișajul dorit.
- Cu **OK** accesați funcții meniu (nivel doi meniu).
- Alegeți meniurile listate pas cu pas cu **▲** / **▼**.

Printare bilanțul zilei:

- [Imprimare **☐**sofer 1]...[24h **☐**Valoare zilnică]...[25.10.2018]...[Imprimă în UTC Da/Nu]

Out of scope – Introducere început / sfârșit

- [Introducere **A** Vehicul]...[**▲** început] sau [**▼** Sfârșit]

Feribot / Tren – Introducere început / sfârșit:

- [Introducere **A** Vehicul]... [**▲** început] sau [**▼** Sfârșit]
- După [**▲** începere] setați activitatea actuală.

Setare timpul local:

- [Introducere **A** Vehicul]...[**☐** Ora locală]...
- Setați timpul local în pași de ± 30 minute.

Trimitere la manual utilizare

INDICAȚIE

Aceste instrucțiuni pe scurt nu înlocuiesc manualul de utilizare detaliat pt DTCO 1381, prevăzut de Reg. (UE) 2016/799, anexa IC.

Instrucțiuni pt șofer

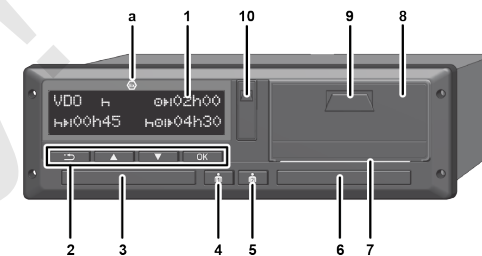
DTCO® 1381 – Release 4.0

BA00.1381.40 500 125



www.fleet.vdo.com

Comenzi

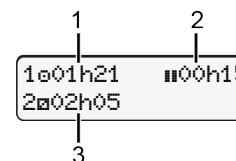
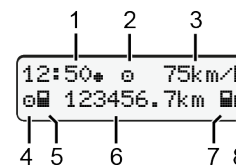


- | | |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| (1) Display | (5) Tasta combinată conducătorul auto-2* |
| (2) Taste meniu | (6) Slotul pentru cartele-2 |
| ▲ / ▼ Select. funcție | (7) Margine de rupere imprimantă |
| OK Confirm. funcție | (8) Sertar imprimantă |
| ☐ Revocare meniu | (9) Supraf. deblocare |
| (3) Slotul pentru cartele-1 | (10) Interfață download |
| (4) Tasta combinată conducătorul auto-1* | (a) Varianta ADR |

* Setare activități sau eject. cartelă șofer

Afișaje în timpul cursei

- **▲** sau **▼**: Treccere la afișaj standard.
- | |
|----------------------------------------|
| (1) Ora (* = ora locală) |
| (2) Regimul de funcționare Funcționare |
| (3) Viteza |
| (4) Activitate conducător auto-1 |
| (5) Simbol șofer-1 |
| (6) Kilometraj |
| (7) Simbol șofer-2 |
| (8) Activitate conducător auto-2 |



- (1) Timp condus e șofer-1 după timp odihnă
- (2) Timp odihnă valabil ||; (CE) 561/2006)
- (3) Timpul pentru conducătorul auto-2; Timp disponibilitate e

Opțiune afișaj standard contor VDO - vezi manual utilizare

Intr. cartelei cond. auto / Introduceri manuale



Șoferul-1 (șofer) introduce cartela de șofer în slotul 1

În afară timpilor de introducere sau extragere a cartelei, mențineți sloturile închise.

- La varianta ADR porniți aprinderea.
- Apăsați tasta comb. șofer-1 mai mult de 2 secunde. Fanta cartelei se deschide.
- Deschideți capacul fantei cartelei.
- Introduceți cartela șoferului în slot.
- Închideți slotul și introduceți.
- Urmați indicațiile din meniu.

welcome
07:35* 05:35UTC

Afișaj: Ora locală 07:35* și ora TUC 05:35TUC (Ora de vară: + 2 ore).

Data/ora ultimei extrageri cartelei în ora loc (*).

Respectați o înregistrare continuă a activităților.

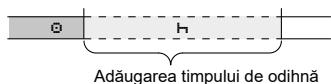
Da: efectuați introd. man.
Nu: **nu** completați ulterior activit./timpuri odih.

Ultima extrasere
15.04.18 16:31*

1M intrare
adausati? da

Exemplu A: Adăugarea timpului de odihnă

Extragere (15.04.18) 16:31 Ora locală Introducere (18.04.18) 07:35 Ora locală



- Apăsați și mențineți apăsată tasta Salt la ultimul câmp introd. (aprinđ. intern. minute).
- Apăsați tasta încă o dată. Început țară numai dacă la ultima extrag. nu s-a intr. sfârșit țară.

• Confirmare intr.

• = Cursa poate începe.

M 15.04.18 16:31
H 18.04.18 07:35

M 15.04.18 16:31
H 18.04.18 07:35

*? țara initial
:RO

1M intrare
numarul? da

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

Exemplu B: Continuare activ.

M 24.02.18 23:32
H 25.02.18 02:30
* 25.02.18 02:30
* 25.02.18 00:20

M 25.02.18 00:20
H 25.02.18 02:30
0 25.02.18 02:30

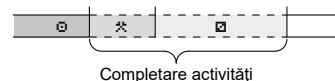
*? țara initial
:RO
1M intrare
confirmare? da

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

Exemplu C: Continuare activ. și trecere în fața altora

Extragere (24.02.18) 23:32 Ora locală Introducere (25.02.18) 02:30 Ora locală

00:20 Ora locală



- Setare activitate *, confirmare.
- Setare zi, ore, minute, confirmare.

- Setare urm. activitate 0, confirmare.
- Apăsați și mențineți apăsată tasta (aprinđ. intern. minute).
- Apăsați încă o dată tasta .
- Confirmare intr.

M 05.11.18 17:50
H 14.11.18 14:00
* 05.11.18 18:45
M 05.11.18 18:45
*? țara final

M 05.11.18 18:45
H 14.11.18 14:00
? 14.11.18 12:10
M 14.11.18 12:10
*? țara initial

*? țara final
:RO

M 05.11.18 18:45
H 14.11.18 14:00
? 14.11.18 12:10
M 14.11.18 12:10
*? țara initial

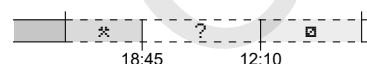
M 14.11.18 12:10
H 14.11.18 14:00
0 14.11.18 14:00

*? țara initial
:RO

1M intrare
numarul? da

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

Extrag. (05.11.18) 17:50 Ora locală Introduc. (14.11.18) 14:00 Ora locală



*? țara final
:RO

*? țara initial
:RO

Cu tasta puteți:

- revoca introd. țării
- sau selecta direct variabile posibile (pas înapoi) într-un bloc de intr.

La prima introducere a unei cartele de șofer, după intr. manuală ulterioară apare întrebarea dacă sunteți de acord cu procesare date personale; pt detalii vezi manual utilizare.

Retragere cartelă de conducător auto

- La variantele ADR porniți aprinderea.
- Țineți apăsată tasta comb. coresp. peste 2 secunde.
- Urmați indicațiile din meniu.

*? țara final
:E
E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Alegeți țara și confirmați.
- Spania: Alegeți regiunea.
- Cu tasta anulați introducerea țării, dacă, de exemplu, doriți să vă continuați tura.
- Se deschide slotul pentru extragere cartelă șofer.
- Retragere cartelă de conducător auto.
- Închideți slotul și introduceți.

Setare activități

- 0 Timp de condus (automat la cursă)
- * Toți ceilalți timpi de lucru (automat la oprire vehicul pt șofer-1)
- 0 Timpi la dispoziție (timp de așteptare, timp rulare, timp cabina de somn în timpul cursei pt conducătorul auto-2)
- H Pauze și timpi de odihnă
- **Conducătorul auto-1/conducătorul auto-2:** Apăsați tasta comb. șofer -1 , resp. șofer -2 în mod repetat până se afișează activ. dorită (H 0 *) pe display.

INDICAȚIE

Setați neapărat activ. H la sf. tură sau în pauză.

Setare automată după pornire/oprire contact (opțiune):

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Identificabil prin semnalizare activ. pt cca. 5 sec pe afișaj standard (a). În continuare apare din nou afișajul anterior.

- Dacă e necesar, schimbați activitatea.

Trimitere la manual utilizare

INDICAȚIE

Aceste instrucțiuni pe scurt nu înlocuiesc manualul de utilizare detaliat pt DTCO 1381, prevăzut de Reg. (UE) 2016/799, anexa IC.